



جَابَتَنْ قَرْدَان مَنبَرِي

JABATAN PERDANA MENTERI  
PRIME MINISTER'S OFFICE

JALAN PERDANA MENTERI  
BANDAR SERI BEGAWAN, BB3913  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Rujukan : JPM/PPTM/DRU/SK/30

Tarikh : 19 Jamadilawal 1446  
21 November 2024

Yang Mulia  
**Pendaftar dan Setiausaha**  
Universiti Brunei Darussalam  
Negara Brunei Darussalam

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Puan,

**PERMOHONAN DATA BAGI PEKERJA SAMBILAN DI  
UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM (UBD)**

Dengan hormat sukacita merujuk mengenai perkara yang tersebut di atas.

- Untuk makluman Puan, pihak Pejabat Perancangan Tenaga Manusia (PPTM) sedang melaksanakan proses penambahbaikan laporan *manpower recruitment waterfall* untuk memberikan gambaran penuh ke atas pengambilan pekerja tempatan di Negara Brunei Darussalam. Laporan berkenaan juga digunakan sebagai salah satu sumber data pentadbiran untuk menyemak silang hasil Kajian Tenaga Kerja (KTK) yang dijalankan setiap tahun oleh Jabatan Perancangan Ekonomi dan Statistik, Kementerian Kewangan dan Ekonomi.
- Dalam perkara ini, beberapa penelitian telahpun dibuat dan pihak PPTM mendapati maklumat mengenai pekerja **kontrak** merupakan salah satu data yang sesuai untuk dimasukkan ke dalam laporan *manpower recruitment waterfall*. Maklumat ini akan lebih menyelaraskan laporan berkenaan dengan laporan KTK yang merangkumi golongan pekerja sambilan atau berkontrak sebagai golongan yang bekerja.
- Oleh yang demikian pihak PPTM ingin memohon kerjasama dan jasa baik pihak Puan untuk terus mengongsikan data yang diperlukan seperti yang tertera di bawah. Adalah juga dipohonkan bagi data yang serupa untuk dikongsikan pada setiap suku tahun bagi tujuan pemantauan dan penyediaan laporan yang lazimnya diadakan setiap bulan.

No.	Jenis Data
1	Senarai Pekerja Sambilan (Pekerja Kontrak)
2	Senarai <i>Research Assistant</i>

...2/-

5. Data yang dipohonkan bolehlah dikongsikan dengan mengisikan *template* seperti yang disertakan di dalam **LAMPIRAN 1**. Salinan Liut (*Soft Copy*) bagi *template* tersebut akan dikongsikan kepada pegawai fokal melalui e-mel.
6. Sehubungan dengan ini, sukacita juga memohon kerjasama pihak Puan untuk melantik seorang Pegawai Fokal bagi memudahkan pihak PPTM berhubung dengan pihak UBD yang bertanggungjawab bagi mana-mana permohonan data yang berkaitan.
7. Jika pihak Puan mempunyai sebarang pertanyaan atau memerlukan penjelasan lanjut, sila tujukan kepada e-mel secara am (*mpec.statistics@jpm.gov.bn*) dan juga melalui pegawai-pegawai fokal berikut:

Bil.	Nama Pegawai	E Mel	No. Telefon
1	<b>Dayangku Nurin Nabeelah binti Pengiran Haji Abu Bakar</b> <i>Pegawai Tugas-Tugas Khas Tingkat II</i>	nabeelah.abubakar@jpm.gov.bn	2444 100 ext 458
2	<b>Dayang Zuratul Nadiah binti Haji Sarbini</b> <i>Pemangku Pegawai Tugas-Tugas Khas Tingkat II</i>	nadiah.sarbini@jpm.gov.bn	

Kerjasama pihak Puan dalam perkara ini adalah sangat diharapkan dan pihak PPTM tidak lupa mengucapkan ribuan terima kasih. Sekian disampaikan untuk pertimbangan dan tindakan pihak Puan seterusnya.

والسلام

*“Pertumbuhan Ekonomi Tanggungjawab Bersama”*

Dengan Hormat,

[ **PENGIRAN HAJAH NURUL IHSAN BINTI PENGIRAN HAJI DAMIT** ]  
Pemangku Pengarah Perancangan Tenaga Manusia  
b.p. Setiausaha Tetap (Wawasan)

s.k:

Yang Mulia Setiausaha Tetap (Wawasan), Jabatan Perdana Menteri



## LAMPIRAN 1

### 1. Senarai Pekerja Sambilan/Kontrak (Contoh)

No	IC Number	Name	Citizenship	Position Name	Department	Employment Type	Salary Frequency	Salary (BND)	Employment Start Date (mm-ddd-yyyy)	Contract End Date (mm-ddd-yyyy)	Resignation Date (mm-ddd-yyyy)
1	00-000001	Aminah binti Abu Bakar	Bruneian	Shop Assistant	The Core	Full-time	Monthly	BND 600.00	9-Jul-24	19-Jan-25	7-Nov-24
2	00-000002	Lim Li Min	Foreigner	Shop Manager	The Core	Full-time	Monthly	BND 1,000.00	14-Mar-24	14-Mar-28	null

### 2. Senarai Pekerja Sambilan/Kontrak (Contoh)

No	IC Number	Name	Citizenship	Position Name	Department	Employment Type	Salary Frequency	Salary (BND)	Employment Start Date (mm-ddd-yyyy)	Contract End Date (mm-ddd-yyyy)	Resignation Date (mm-ddd-yyyy)
1	00-000001	Muhammad bin Ali	Bruneian	Research Assistant	Engineering	Part-time	Daily	BND 119.00	1-Jan-24	6-Dec-24	5-Jul-24